



# St. George Catholic Church

120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george\_parity52@yahoo.com

<b>Pastor:</b> Fr. Luis Navarro Hernandez	<b>Parish Office:</b> Marie Lou N. Paulino Business Manager	<b>Parish Office Hours:</b> Monday-Friday 9am- 12pm and 1 pm- 4pm	<b>Good Shepherd Mission:</b> Deacon Matthew Joseph 305 E. French Camp Rd. French Camp, CA 95231 982-0578 ☎ Administrator
<b>Parochial Vicar:</b> Fr. Leo Del Carmen			<b>Misa Sábado: 7:00pm</b> <b>Sunday Mass: 10:30am</b>
<b>Deacons:</b> Kevin Amen, Juan Espinoza	<b>Secretaries:</b> Rosa Nunez Maria Thompson	<b>Religious Education:</b> Linda M. Reyes Director of Religious Education	
<b>In Residence:</b> Rev. Alvaro Araque			



### MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)  
 Vigil Mass 5:15 pm (English)  
 Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)  
 Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—  
 7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English  
 Wednesday—7:00 a.m. - Spanish  
 5:00 p.m. - English  
 (With Mother of Perpetual Help Novena)  
 Eucharistic Adoration  
 Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

**Penance / Penitencia**  
 Saturday/Sábado  
 4:00 pm-5:00 pm  
 or by appointment.



### BAPTISM BAUTISMO

**Celebration of Baptism/Bautismo**  
 English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am  
 Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am  
 Preparation for Parents & Godparents:  
 1st Saturday 10:00 am  
 Pláticas para Padres y Padrinos:  
 1er Sábado a las 6:00 pm



### WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least  
 nine (9) months in advance of wedding date.  
 Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)  
 meses antes de la fecha de la boda.

y 3er

## WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

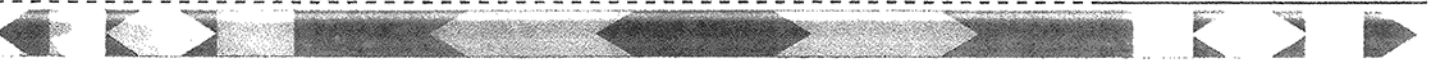
BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
Nombre Teléono

Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Dirección Ciudad Código

- I would like to: Me gustaria:
- Register as a new parishioner  
*Registrarme como miembro nuevo.*
  - Update my address information.  
*Actualizar mi dirección.*
  - Receive Sunday Offering Envelopes  
*Recibir los sobres de donación.*
  - Remove name from the parish records  
*Remover el nombre del registro parroquial*

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.





*"When all else fails, God doesn't"*  
*-Psalm 73:26*

☞ **PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL** ☞

**Pray for the sick / Recen por los enfermos**

Silas Ochoa  
 Jesus Espinoza  
 Irma Duarte Valdez  
 Pacita Talisayan

Rafael Iñiguez  
 Braulio Gomez Jr.  
 Stanley Rebutan  
 Neon Rebutan

*December 8, 2024*  
*Second Sunday of Advent*

**Pastor's Message**

"The Word of God came to John the Baptist."

"Today, God addresses his word to me as well. He does so personally—as with John the Baptist—or through his messengers. My Jordan River can be the Sunday Eucharist, it can be Pope Francis' tweet, which reminds us that 'The content of Christian testimony is not a theory, ...but better yet a person: the risen Christ, the living and only Savior of all'. God has entered the story of my life because Christ is not a theory. He is the saving practice, Charity, Mercy.

Today is the second Sunday of Advent, which has as its main objective that I may find God on the path of my life. No longer just a Newborn, but above all the Most Merciful Savior, to see the smile of God, when the whole world shall see the salvation of God (Lk 3:6). That's true! St. Gregory of Nazianzus taught, 'Nothing gives such pleasure to God as the conversion and salvation of men'."

**Happy Feast Days of the Immaculate Conception and Our Lady of Guadalupe!!!**



**Simbang Gabi**

**Starts December 15th-**  
**December 23rd**

**At 7pm**

**St. George Knights of Columbus**

**Is collecting coats and outerwear for needy men, women, and children. Please drop off at the Parish Office.**





*La fe puede mover montañas*

*-Mateo 17:20*

*8 de diciembre de 2024  
Segundo Domingo de Adviento*

**SCHEDULE OF MASSES**  
**December 7, 2024—December 14, 2024**

SAT December 7 +Margot Velez	(5:15pm)	Domingo 8 de DICIEMBRE (12:00pm)
+Evaristo Rocha +Manuel Rocha +Jose Zuñiga	(7:00pm)	+Miguel Montes +Alberta Gomez +Pablo Ceniceros +Maria Concepcion Escalante +Lemon Gutierrez +Amparo Galvan +Shary Miranda +Eduardo Flores Nava -Roberto y Familia Rosas (Tkg) -Maria Isabel Beas (Bday) -Gloria Bermudez (Sanacion)
SUN DECEMBER 8 +Guadalupe Gomez	(8:00am)	(2:00pm)
+Cipriano Suarez +Concepcion & Palaton Pal-ing +Catalina Ranches +Frank Rebutan Sr. +Marcelina Bungcayao -Pal-ing & Flora Fam(Tkg) -Ann Madayag & Family (Tkg) -Amores & Ayala (Tkg) -Julieta Tamargo (Tkg) -Julius & Jenny Suero & Fam. (Tkg/Sp. Int)	(10:00am)	+Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto +Vicente Ruvalcaba +Eva Centeno Nava
		WED DEC 11 (7:00am)
		+Almas del purgatorio (8:00am)
		+Ise Glib Ebarle +Gaudencio Varquez
		FRI DEC 13 (7:00am)
		+Jorge Luis Cortez (8:00am)
		+Salvador Mendoza
		SAT DEC 14 (8:00am)
		+Dionicia & Federico Querubin

**STEWARDSHIP**

Sunday Offertory  
Thanksgiving Day

\$7,968.80  
\$1,067.00



Dear God,

Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.

**Pastor's Message**

"Vino la Palabra de Dios sobre Juan el Bautista."

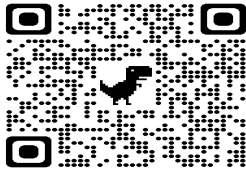
"Hoy, Dios dirige su palabra también a mí. Lo hace personalmente —como en Juan Bautista—, o por sus emisarios. Mi río Jordán puede ser la Eucaristía dominical, puede ser el tweet del papa Francisco, que nos recuerda que 'el cristiano no es un testigo de alguna teoría, sino de una persona: de Cristo Resucitado, vivo, único Salvador de todos'. Dios ha entrado en la historia de mi vida porque Cristo no es una teoría. Él es la práctica salvadora, la Caridad, la Misericordia.

Hoy es el segundo Domingo de Adviento, que tiene como objetivo principal que yo pueda encontrar a Dios en el camino de mi vida. Ya no sólo a un Recién Nacido, sino sobre todo al Misericordiosísimo Salvador, para ver la sonrisa de Dios, cuando todo el mundo verá la salvación que Dios envía (Lc 3,6). ¡Así es! Lo enseñaba san Gregorio Nacianceno, 'Nada alegra tanto a Dios como la conversión y salvación del hombre'."

Feliz Dia de Fiestas de la Inmaculada Concepción y de La Virgen de Guadalupe!!!



# ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



**Scan QR Code for School's Website**  
**144 W. 5th Street**  
**Stockton, CA 95206**

## LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gn 3, 9-15, 20, Sal 97, 1, 2-3ab, 3bc-4, Ef 1, 3-6, 11-12, Cfr Lc 1, 28, Lc 1, 26-38

Martes: Is 40, 1-11, Salmo 95, 1-2, 3 y 10ac, 11-12, 13, Mt 18, 12-14

Miércoles: Is 40, 25-31, Sal 102, 1-2, 3-4, 8 y 10, Mt 11, 28-30

Jueves: Za 2, 14-17, Jdt 13, 18bcde, 19, Lc 1, 26-38

Viernes: Is 48, 17-19, Salmo 1, 1-2, 3, 4 y 6, Mt 11, 16-19

Sábado: Eclesiástico (Sirácide) 48, 1-4, 9-11, Salmo 79, 2ac, 3b, 15-16, 18-19, Lc 3, 4, 6, Mt 17, 10-13

Domingo: Sof 3, 14-18, Is 12, 2-3, 4bcd, 5-6, Flp 4, 4-7, Is 61, 1, Lc 3, 10-18